

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

25 FÉVRIER 1997

PROJET DE LOI

organique des services de renseignement et de sécurité

AMENDEMENTS

N° 31 DE M. BORGINON

Art. 3

Au 2°, remplacer les mots « d'un service » par les mots « d'un des services de renseignement et de sécurité visés à l'article 2 ».

JUSTIFICATION

L'article 3, 2°, de l'avant-projet de loi définissait le terme « service ». Cette définition a disparu du projet sans que la notion de service, qui apparaît désormais sans être définie, soit toutefois précisée.

N° 32 DE M. BORGINON

Art. 2 à 29

Remplacer chaque fois les mots « Sûreté de l'Etat » par les mots « Service de sécurité fédéral ».

Voir :

- 638 - 95 / 96 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 6 : Amendements.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

25 FEBRUARI 1997

WETSONTWERP

houdende regeling van de inlichting- en veiligheidsdiensten

AMENDEMENTEN

N° 31 VAN DE HEER BORGINON

Art. 3

In het 2°, de woorden « een dienst » vervangen door de woorden « één van de in artikel 2 genoemde inlichtingen- en veiligheidsdiensten ».

VERANTWOORDING

In het voorontwerp werd onder artikel 3, 2°, de definitie gegeven van « een dienst ». Deze definitie is weggevallen, evenwel zonder de latere verwijzingen naar het nu ongedefinieerde begrip « een dienst » te preciseren.

N° 32 VAN DE HEER BORGINON

Art. 2 tot 29

De woorden « Veiligheid van de Staat » telkens vervangen door de woorden « Federale veiligheidsdienst ».

Zie :

- 638 - 95 / 96 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 6 : Amendementen.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

JUSTIFICATION

Il paraît judicieux que la dénomination de ce service reflète la structure institutionnelle de l'Etat. En néerlandais, l'appellation « Veiligheid van de Staat » est en outre une traduction désuète — et linguistiquement contestable — de la dénomination française « Sûreté de l'Etat », ce qui justifie de la remplacer par une appellation plus correcte s'inspirant de la dénomination du service néerlandais équivalent (« Binnenlandse Veiligheidsdienst », BVD).

N° 33 DE M. BORGINON

Art. 7

Au § 2, 1°, a), remplacer les mots « et visant à renverser ces institutions, à les anéantir, à paralyser leur fonctionnement, ou, par des moyens illicites, trompeurs ou clandestins, à les modifier » **par les mots** « et visant soit à renverser ces institutions, à les anéantir, à paralyser leur fonctionnement ou à les modifier par des moyens illégaux, soit à violer les principes élémentaires propres à tout Etat de droit par des moyens en apparence légaux ».

JUSTIFICATION

Le texte actuel n'établit pas de distinction entre les différents moyens de porter atteinte à l'ordre constitutionnel, sauf pour ce qui est de le modifier. Le texte ne précise en outre pas à qui il appartient d'apprécier si l'ordre constitutionnel a été modifié d'une façon illicite, trompeuse ou clandestine ni sur la base de quels critères. Ce problème est d'autant plus réel que la modification de l'ordre constitutionnel est précisément l'un des thèmes les plus brûlants de la politique belge. Cela ne concerne d'ailleurs pas uniquement la problématique communautaire, mais également le transfert croissant de compétences à des organisations internationales ou supranationales, ainsi que l'ensemble de la discussion relative au référendum ou au droit de vote des étrangers.

L'amendement tend à établir une distinction entre les activités légales et illégales. Ce qui est légal ne relève pas du contrôle de la Sûreté de l'Etat, abstraction faite des activités en apparence légales qui visent en fait à installer un ordre différent de celui qui est propre à l'Etat de droit. Il est clair que la démocratie a le droit de se protéger contre des activités qui, tout en paraissant légales sur le plan la procédure, n'en sont pas moins contraires au principe même d'un régime démocratique. Le respect des droits de l'homme, l'infrastructure de la justice, la liberté de presse, les élections libres, ... ne sont que quelques-uns des principes fondamentaux qui doivent être défendus.

VERANTWOORDING

« Veiligheid van de Staat » is een oude — taalkundig betwistbare — vertaling van het Franse « Sûreté de l'Etat ». Naar analogie met Nederland — waar een gelijkaardige dienst « de Binnenlandse Veiligheidsdienst (BVD) » heet — lijkt het taalkundig juister de benaming te wijzigen. Tevens lijkt het zinvol in de benaming van deze dienst terug te grijpen naar de staatsvorm die het koninkrijk heeft aangenomen.

N° 33 VAN DE HEER BORGINON

Art. 7

In § 2, 1°, a), de woorden « met het doel de genoemde instellingen omver te werpen, te vernietigen, hun werking te verlammen, of ze met ongeoorloofde bedrieglijke of clandestiene middelen te wijzigen » **vervangen door de woorden** « met het doel hetzij de genoemde instellingen op illegale wijze omver te werpen, te vernietigen, hun werking te verlammen of te wijzigen, hetzij op ogenschijnlijk legale wijze de elementaire beginselen die eigen zijn aan elke rechtstaat te schenden ».

VERANTWOORDING

De huidige tekst maakt geen onderscheid in de wijzen waarop de grondwettelijke orde wordt aangetast, behalve wat wijzigingen aangaat. Maar daar laat men in het midden wie op basis van welke criteria oordeelt of een bepaald middel om de grondwettelijke orde te wijzigen ongeoorloofd, bedrieglijk of clandestien is. Dit is des te meer een probleem aangezien één van de meest prominente politieke thema's in de Belgische politiek juist de wijziging van de grondwettelijke orde is. En dit trouwens niet alleen wat de communautaire problematiek betreft, maar ook in verband met de toenemende overdracht van bevoegdheden aan inter- of supranationale instellingen, of met de hele discussie over het referendum, of over het stemrecht voor vreemdelingen.

Het amendement heeft tot doel een onderscheid te maken tussen legale en illegale activiteiten. Wat legaal is, valt dan niet onder de controle van de Staatsveiligheid. Dit behalve ogenschijnlijk legale activiteiten die in wezen tot doel hebben een andere orde dan die van een rechtstaat te installeren. De democratie heeft inderdaad het recht om zichzelf te beschermen tegen activiteiten die op het proceduriële vlak legaal lijken, doch inhoudelijk met het wezen zelf van een democratisch systeem in strijd zijn. Als enkele van die basisprincipes kunnen (niet-limitatief) vermeld worden : de eerbiediging van de mensenrechten, vrije rechtspraak en pers, het principe van vrije verkiezingen, ...

N° 34 DE M. BORGINON

Art. 3

Au § 2, 3°, remplacer les mots « par des moyens illicites, trompeurs ou clandestins » par les mots « par des moyens illégaux ».

JUSTIFICATION

Indépendamment de la question de savoir qui et sur la base de quels critères appréciera le caractère illicite, trompeur ou clandestin d'un moyen déterminé, nous estimons qu'il serait préférable de ne retenir qu'un seul critère, à savoir celui de l'illégalité. Et ce, d'autant plus que l'objectif ne peut quand même pas être que la Sûreté de l'Etat surveille systématiquement toutes les entreprises ou tous les prospecteurs commerciaux étrangers.

N° 35 DE M. BORGINON

Art. 10

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 10. — § 1^{er}. Dans le cadre de leurs missions, les services de renseignement et de sécurité peuvent rechercher, collecter et recevoir des données à caractère personnel et des informations relatives à des événements, à des personnes et à des groupes, qui peuvent être utiles à l'exécution de leurs missions.

A cet effet, ils utilisent :

a) des sources ouvertes, à savoir tous les documents et toutes les informations normalement accessibles au public;

b) des sources humaines, à savoir leurs propres agents et des informateurs;

c) des techniques spéciales d'information, telles que la pénétration dans une propriété privée, les écoutes téléphoniques, l'infiltration d'organisations, l'observation;

d) des moyens de contrainte.

§ 2. Les services de renseignement et de sécurité peuvent en principe utiliser librement les sources ouvertes, hormis les exceptions prévues par les différentes législations spécifiques.

§ 3. Les modalités d'utilisation des sources humaines, et notamment celles relatives au recrutement, à l'évaluation et à la rétribution des agents et des informateurs, sont fixées dans un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

§ 4. Les techniques spéciales d'information ne pourront être utilisées que dans la mesure où elles sont autorisées par ou en vertu de la présente loi.

1° Les services de renseignement et de sécurité peuvent toujours pénétrer dans les lieux accessibles au public et, dans le respect de l'inviolabilité du domicile, visiter les établissements hôteliers et autres établissements de logement. Ils peuvent se faire présenter

N° 34 VAN DE HEER BORGINON

Art. 7

In § 2, 3°, de woorden « met ongeoorloofde, bedrieglijke of clandestiene middelen » vervangen door de woorden « met illegale middelen ».

VERANTWOORDING

Men laat in het midden wie op basis van welke criteria oordeelt of een bepaald middel ongeoorloofd, bedrieglijk of clandestien is. Beter wäre het een eenduidig criterium zoals de illegaliteit te gebruiken. Te meer daar het toch niet de bedoeling kan zijn dat de Staatsveiligheid stelselmatig buitenlandse handelsprospectoren of bedrijven in het oog gaat houden.

N° 35 VAN DE HEER BORGINON

Art. 10

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 10. — § 1. In het raam van hun opdrachten kunnen de inlichting- en veiligheidsdiensten persoonsgegevens opsporen, verzamelen, en ontvangen alsook inlichtingen betreffende gebeurtenissen, personen en groepen, die nuttig kunnen zijn om hun opdrachten te vervullen.

Daartoe maken de inlichting- en veiligheidsdiensten gebruik van :

a) open bronnen, zijnde alle normaal voor het publiek toegankelijke documenten en informatie;

b) menselijke bronnen, zijnde eigen agenten en informant;

c) bijzondere informatietechnieken, zoals onder meer het binnendringen van privaat eigendom, het afluisteren, de infiltratie in organisaties, de observatie;

d) dwangmiddelen.

§ 2. Het gebruik van open bronnen door de inlichting- en veiligheidsdiensten is in principe vrij behoudens de uitzonderingen voorzien in de verschillende specifieke wetgevingen.

§ 3. Het gebruik van menselijke bronnen en met name de regels inzake recruterung, evaluatie en vergoedingen van agenten en informant worden vastgelegd in een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

§ 4. Het gebruik van bijzondere informatietechnieken is verboden behalve in de mate waarin het toeestaan is bij of krachtens deze wet.

1° De inlichting- en veiligheidsdiensten kunnen steeds de voor het publiek toegankelijke plaatsen betreden en, met inachtneming van de onschendbaarheid van de woning, hotelinrichtingen en andere logiesverstrekkende inrichtingen bezoeven. Zij kunnen

par les propriétaires, tenanciers ou préposés de ces établissements, les documents d'inscription des voyageurs.

2° Les magistrats de l'ordre judiciaire, les fonctionnaires et les agents des services publics sollicités peuvent communiquer les informations demandées par les services de renseignement et de sécurité en se conformant à la loi et aux modalités déterminées par leurs autorités responsables.

3° Les modalités de communication des informations contenues dans les registres de la population et des étrangers sont fixées par arrêté royal délibéré en Conseils des ministres.

§ 5. L'utilisation des moyens de contrainte n'est autorisée qu'aux conditions prévues par la loi. »

JUSTIFICATION

Le Conseil d'Etat suggère dans son avis de mieux définir l'exercice des missions des services de renseignement et de sécurité. La nouvelle formulation proposée de cet article — qui reprend l'essentiel du texte du projet de loi — permet de régler, d'une manière plus ordonnée, l'exercice des missions de ces services.

La classification des sources s'inspire du système allemand tel qu'il est décrit dans le rapport d'activité 1996 du Comité R (pp. 3 à 5).

Le présent amendement vise à introduire dans l'article des notions et des règles plus générales en ce qui concerne le type de sources et l'autorisation ou non de les utiliser. Il propose en outre de faire des mesures proposées par l'article en projet des exceptions autorisées.

S'il était adopté, le présent amendement aurait, par exemple, pour effet d'interdire les écoutes téléphoniques, l'infiltration d'organisations ou les techniques d'observation. Si la Chambre estime que ces techniques devraient être autorisées, on pourrait compléter le § 4 par un 4°, un 5° et un 6°. Le présent amendement vise par ailleurs à déléguer provisoirement les aspects moins sensibles relatifs à l'exercice des missions des services au pouvoir exécutif, par le biais d'un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

N° 36 DE M. BORGINON

Art. 10bis (*nouveau*)

Insérer un article 10bis (*nouveau*), libellé comme suit :

« Art. 10bis. — § 1^{er}. Dans l'exercice des missions qui leurs sont confiées, ils peuvent traiter ces données et ces informations et tenir à jour une documentation relative notamment à des événements, à des groupements et à des personnes présentant un intérêt pour l'exécution de leurs missions.

Les renseignements contenus dans la documentation doivent présenter un lien avec la finalité du fichier et se limiter aux exigences qui en découlent.

zich door de eigenaars, exploitanten of aangestelden van die inrichtingen de inschrijvingsdocumenten doen overleggen.

2° De magistraten van de rechterlijke orde, de ambtenaren en agenten van de aangezochte openbare diensten kunnen de door de inlichting- en veiligheidsdiensten gevraagde inlichtingen mededelen, zich daarbij schikkend naar de wet en de modaliteiten bepaald door hun verantwoordelijke overheden.

3° De modaliteiten van mededeling van de gegevens die voorkomen in de bevolkings- en vreemdelingenregisters worden vastgelegd bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

§ 5. Het gebruik van dwangmiddelen is slechts toegestaan onder de voorwaarden die bij de wet worden bepaald. »

VERANTWOORDING

De Raad van State suggereert in zijn advies een meer precieze omschrijving van de uitoefening van de taken van de inlichting- en veiligheidsdiensten. Deze herformulering van het artikel — waarbij in essentie het bestaande werd overgenomen — laat toe op een meer geordende wijze de uitoefening van taken te regelen.

Voor de catalogering van de bronnen werd inspiratie gezocht bij het Duitse systeem zoals weergegeven in het activiteitenverslag 1996 van het Comité I pagina's 3 tot 5.

Meer algemene begrippen en regels werden geïntroduceerd in verband met de soorten bronnen en het al dan niet in principe toegelaten zijn van het gebruik ervan. Daarnaast worden de in het oorspronkelijk artikel voorgestelde maatregelen als toegelaten uitzonderingen omschreven.

Het volgen van het hier voorgestelde amendement zou bijvoorbeeld tot gevolg hebben dat afluisteren, infiltratie in organisaties of observatietechnieken verboden zouden zijn. In de mate dat de Kamer van oordeel zou zijn dat ook deze moeten mogelijk zijn, kan een § 4, 4°, 5° en 6° worden opgenomen. Facetten van de uitoefening van de taken van de diensten die minder gevoelig liggen, worden hier voorlopig gedelegeerd naar de uitvoerende macht bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

N° 36 VAN DE HEER BORGINON

Art. 10bis (*nieuw*)

Een artikel 10bis (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 10bis. — § 1. Bij het vervullen van de opdrachten die hun toevertrouwd zijn, kunnen ze deze gegevens en inlichtingen verwerken en een documentatie bijhouden, meer bepaald met betrekking tot de gebeurtenissen, de groeperingen en de personen die een belang vertonen voor de uitoefening van hun opdrachten.

De in de documentatie vervatte inlichtingen moeten in verband staan met de bestaansreden van het gegevensbestand en beperkt blijven tot de vereisten die eruit voortvloeien.

Ces renseignements ne peuvent être communiqués qu'aux ministres et aux autorités judiciaires et administratives concernés, aux services de renseignement et de sécurité et aux services de police qui en ont besoin pour l'exécution de leurs missions.

A moins que les raisons pour lesquelles elles ont été collectées n'aient rien perdu de leur caractère impérieux, ces données sont détruites au plus tard cinq ans après le jour où a été accompli le dernier acte d'information.

§ 2. Les services de renseignement et de sécurité veillent à assurer une coopération efficace. »

JUSTIFICATION

Il s'indique de fusionner les §§ 3 et 4 de l'article 10 dans un nouvel article 10bis, puisqu'en l'occurrence, ce n'est pas la collecte de l'information qui est visée au premier chef, mais le traitement et le stockage de cette information. Il est en outre souhaitable de fixer un délai pour la conservation des données. Par « dernier acte d'information », il y a lieu d'entendre la dernière opération visant à compléter volontairement les données. Ce système est un peu comparable à celui qui s'applique aux actes d'instruction dans les procédures judiciaires.

N° 37 DU GOUVERNEMENT

Art. 10

Remplacer le § 2, alinéa 4 par la disposition suivante :

« Les modalités de communication des informations contenues dans les registres de la population et des étrangers ainsi que dans le registre d'attente des étrangers sont fixées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. »

JUSTIFICATION

Pour l'exercice de leurs missions, il est indispensable que les services de renseignement et de sécurité aient accès aux informations contenues dans le registre d'attente des étrangers instauré par la loi du 24 mai 1994 modifiant la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques.

Dans le registre d'attente des étrangers sont inscrits les ressortissants étrangers qui se trouvent dans une situation administrative précaire de résidence en Belgique ne permettant pas leur inscription ou le maintien de celle-ci dans les registres de la population.

Or, s'il résulte de l'alinéa 3 de l'article 2 de l'arrêté royal du 19 juillet 1991 modifié par la loi du 24 mai 1994 précitée que le Roi fixe les règles suivant lesquelles les informations contenues dans le registre d'attente peuvent être communiquées à des tiers, l'accès à celles-ci via le registre national

Deze inlichtingen kunnen slechts medegedeeld worden aan de betrokken ministers en rechterlijke en bestuurlijke overheden, aan de inlichting- en veiligheidsdiensten, en aan de politiediensten die ze voor de uitoefening van hun opdrachten nodig hebben.

Tenzij de redenen waarvoor zij verzameld werden nog dwingend aanwezig zijn, worden de gegevens vernietigd uiterlijk vijf jaar na het stellen van de laatste informatiedaad.

§ 2. De inlichting- en veiligheidsdiensten zorgen voor een doeltreffende samenwerking. »

VERANTWOORDING

Het past de oude artikelen 10, § 3 en § 4 in een afzonderlijk artikel op te nemen, vermits hier niet het verzamelen van informatie centraal staat, maar wel het verwerken en bijhouden van deze informatie. Bovendien is het aangewezen een einddatum te stellen voor het bewaren van gegevens. Met het begrip « de laatste informatiedaad » wordt bedoeld de laatste gewilde aanvulling van de gegevens; een systeem een beetje te vergelijken met dat van daden van onderzoek in de gerechtelijke procedures.

A. BORGINON

N° 37 VAN DE REGERING

Art. 10

In § 2, het vierde lid vervangen door de volgende bepaling :

« De modaliteiten van mededeling van de gegevens die voorkomen in de bevolkings- en vreemdelingenregisters alsook in het wachtrechtregister van de vreemdelingen, worden vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. »

VERANTWOORDING

Voor de uitoefening van hun opdrachten is het onontbeerlijk dat de inlichtingen- en veiligheidsdiensten toegang hebben tot de gegevens die voorkomen in het wachtrechtregister van de vreemdelingen, ingevoerd bij de wet van 24 mei 1994 houdende wijziging van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

In het wachtrechtregister van de vreemdelingen worden de vreemde onderdanen ingeschreven, die zich in een onzeker administratieve toestand van verblijf in België bevinden, waardoor hun inschrijving of het behoud ervan in de bevolkingsregisters niet mogelijk is.

Vermits uit het derde lid van artikel 2 van het koninklijk besluit van 19 juli 1991 gewijzigd bij de voornoemde wet van 24 mei 1994, voortvloeit dat de Koning de regels vaststelt volgens dewelke de gegevens die voorkomen in het wachtrechtregister, medegedeeld kunnen worden aan der-

ne peut avoir lieu qu'en vertu d'une loi ou d'un décret, conformément à l'article 5, alinéa 3 de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques modifié par la loi du 24 mai 1994.

C'est pourquoi, il est proposé à l'article 10, § 2, alinéa 4, du présent projet, d'ajouter le « registre d'attente des étrangers » à côté des registres de la population et des étrangers.

En outre, il sera indispensable de compléter l'article 5, alinéa 3, de la loi du 8 août 1993 précité. Un amendement est également déposé en ce sens.

N° 38 DU GOUVERNEMENT

Art. 10

Au § 3, remplacer l'alinéa 3 par ce qui suit :

« Les services de renseignement et de sécurité ne peuvent communiquer ces renseignements qu'aux ministres et aux autorités judiciaires et administratives concernés, aux services de police et à toutes instances et personnes déterminées conformément aux conditions définies par le Comité ministériel et aux finalités de leurs missions. ».

JUSTIFICATION

L'article 10, § 3, alinéa 3 permet la communication de renseignements aux ministres, aux autorités judiciaires et administratives, aux services de renseignement et de sécurité et aux services de police. Les autres instances ou personnes ne peuvent être informées des renseignements que si elles remplissent les conditions déterminées par le Comité ministériel et conformément aux finalités de leurs missions.

On peut citer à titre d'exemples d'instances ou de personnes :

- les universités dans l'intérêt de la protection du potentiel scientifique;
- les écoles dans le contexte du recrutement dans les sectes nuisibles;
- les entreprises, groupements ou personnes faisant l'objet de menace terroriste, raciste ou d'attentat (par exemple, Shell aux Pays-Bas).

N° 39 DU GOUVERNEMENT

Art. 22bis à septies (*nouveaux*)

Au Chapitre III, sous une Section 3 « La responsabilité civile et l'assistance en justice applicable aux officiers de protection affectés aux missions de protection des personnes » insérer les articles 22bis à septies (*nouveaux*), libellés comme suit :

den, kan de toegang tot deze gegevens via het Rijksregister slechts plaatshebben krachtens een wet of een decreet, overeenkomstig artikel 5, derde lid van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, gewijzigd bij de wet van 24 mei 1994.

Derhalve wordt voorgesteld om in artikel 10, § 2, vierde lid van het huidige ontwerp de bepaling « wachtrechtregister van de vreemdelingen » toe te voegen aan de bevolkings- en vreemdelingenregisters.

Daarenboven is het nodig om artikel 5, derde lid van de voornoemde wet van 8 augustus 1993, te vervolledigen. Er werd reeds een amendement in die zin ingediend.

N° 38 VAN DE REGERING

Art. 10

In § 3, het derde lid vervangen door wat volgt :

« De inlichtingen- en veiligheidsdiensten kunnen deze inlichtingen slechts mededelen aan de betrokken ministers en de betrokken gerechtelijke en administratieve overheden, aan de politiediensten en aan alle instanties en personen vastgesteld overeenkomstig de voorwaarden bepaald door het Ministerieel Comité en overeenkomstig de doelstellingen van hun opdrachten. ».

VERANTWOORDING

Artikel 10, § 3, derde lid voorziet in de mogelijkheid om inlichtingen mede te delen aan ministers, rechterlijke en administratieve overheden, aan inlichtingen- en veiligheidsdiensten en aan de politiediensten. Andere instanties of personen kunnen slechts van de inlichtingen in kennis gesteld worden indien zij voldoen aan de door het Ministerieel Comité vastgestelde voorwaarden en dit overeenkomstig de doelstellingen van hun opdrachten.

Bij wijze van voorbeeld worden de volgende instanties of personen vermeld :

- de universiteiten in het belang van de bescherming van het wetenschappelijk potentieel;
- scholen in geval van betrokkenheid bij schadelijke sekten;
- ondernemingen, groeperingen of personen die het voorwerp uitmaken van terroristische of racistische bedreiging of van een aanslag (bijvoorbeeld Shell in Nederland).

N° 39 VAN DE REGERING

Art. 22bis tot septies (*nieuw*)

In Hoofdstuk III, onder een Afdeling 3 « De burgerlijke aansprakelijkheid en de rechtshulp met betrekking tot de beschermingsofficieren aan wie taken van persoonsbescherming zijn toevertrouwd » de artikelen 22bis tot septies (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 22bis. — L'Etat est responsable du dommage causé par les officiers de protection dans l'exercice de leurs fonctions, comme les commettants sont responsables du dommage causé par le fait de leurs préposés.

Art. 22ter. — Les officiers de protection qui dans l'exercice de leurs fonctions causent un dommage à l'Etat ou à des tiers ne doivent le réparer que s'ils commettent une faute intentionnelle, une faute lourde ou une faute légère qui présente dans leur chef un caractère habituel.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, exonerer en tout ou en partie les officiers de protection de l'obligation de réparer le dommage conformément à l'alinéa précédent en ce qui concerne la responsabilité à l'égard de l'Etat.

Art. 22quater. — § 1^{er}. L'action exercée contre un officier de protection par l'Etat sur la base de l'article 22ter n'est recevable que si elle est précédée d'une offre de transaction faite au défendeur. Cette offre de transaction émane de l'autorité désignée par le Roi.

Cette offre comporte, outre l'évaluation du montant de la somme exigée, les modalités de son paiement.

L'autorité visée à l'alinéa premier peut décider que le dommage ne sera que partiellement réparé.

§ 2. Les dommages et intérêts dus à l'Etat par l'officier de protection et dont le montant a été convenu par transaction, ou fixé par décision judiciaire peuvent être imputés sur sa rémunération, dans les limites fixées par l'article 23 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

Art. 22quinquies. — L'officier de protection qui fait l'objet d'une action en dommages et intérêts devant la juridiction civile ou répressive peut appeler l'Etat à la cause. Celui-ci peut intervenir volontairement. L'Etat est représenté par le ministre de la Justice.

Art. 22sexies. — L'Etat prend en charge les frais de justice auxquels l'officier de protection est condamné en justice pour des faits commis dans ses fonctions, sauf s'il a commis une faute intentionnelle, une faute lourde ou une faute légère qui présente dans son chef un caractère habituel.

Art. 22septies. — § 1^{er}. L'officier de protection qui est cité en justice ou contre lequel l'action publique intentée pour des actes commis dans l'exercice de ses fonctions, bénéficie de l'assistance en justice d'un avocat à charge de l'Etat.

Il en est de même lorsqu'en sa qualité d'officier de protection et en raison de ses fonctions, il est victime d'un acte intentionnel ayant entraîné une incapacité de travail.

§ 2. Aucune assistance en justice n'est fournie à l'officier de protection contre lequel l'Etat exerce l'action civile prévue aux articles 22ter et 22quater.

« Art. 22bis. — De Staat is aansprakelijk voor de schade veroorzaakt door de beschermingsofficieren in de uitoefening van hun functies, net zoals de aanstellers aansprakelijk zijn voor de schade aangericht door toedoen van hun aangestelden.

Art. 22ter. — De beschermingsofficieren die, in de uitoefening van hun functies, schade berokkenen aan de Staat of aan derden, moeten deze slechts vergoeden, wanneer zij een opzettelijke fout, een zware fout, of een lichte fout die bij hen gewoonlijk voorkomt, begaan.

De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit de beschermingsofficieren, wat de aansprakelijkheid tegenover de Staat betreft, geheel of gedeeltelijk ontslaan van de verplichting de schade overeenkomstig vorig lid te vergoeden.

Art. 22quater. — § 1. De rechtsvordering die tegen een beschermingsofficier wordt ingesteld door de Staat op grond van artikel 22ter is pas ontvankelijk indien zij wordt voorafgegaan door een aanbod tot dading aan de verweerde. Dit aanbod tot dading gaat uit van de overheid aangewezen door de Koning.

Dit aanbod omvat, afgezien van de evaluatie van het gevorderde bedrag, de nadere regels van de betaling.

De in het eerste lid bedoelde overheid kan beslissen dat de schade slechts gedeeltelijk moet worden vergoed.

§ 2. De schadevergoeding die verschuldigd is aan de Staat door de beschermingsofficier en waarvan het bedrag hetzij overeengekomen is bij dading, hetzij vastgesteld is bij gerechtelijke beslissing, kan worden ingehouden op zijn bezoldiging onder de voorwaarden bepaald bij artikel 23 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

Art. 22quinquies. — De beschermingsofficier tegen wie een vordering tot schadeloosstelling wordt ingesteld voor de burgerlijke of strafrechter kan de Staat in het geding betrekken. Deze kan vrijwillig tussenkommen. De Staat wordt vertegenwoordigd door de minister van Justitie.

Art. 22sexies. — De Staat neemt de proceskosten ten laste waartoe de beschermingsofficier in rechte veroordeeld wordt wegens feiten gepleegd in zijn functies, tenzij hij een opzettelijke fout, een zware fout of een lichte fout die bij hem gewoonlijk voorkomt, heeft begaan.

Art. 22septies. — § 1. De beschermingsofficier die in rechte wordt gedagvaard of tegen wie de strafvordering wordt ingesteld wegens daden gesteld in de uitoefening van zijn functies, heeft recht op rechts-hulp van een advocaat ten laste van de Staat.

Dit is eveneens het geval wanneer hij, in de hoedanigheid van beschermingsofficier en door de uitoefening van zijn functies, slachtoffer is van een opzettelijke daad die een werkongeschiktheid heeft veroorzaakt.

§ 2. Aan de beschermingsofficier tegen wie de Staat de in de artikelen 22ter en 22quater bedoelde burgerlijke rechtsvordering instelt, wordt geen enkele rechtshulp verleend.

§ 3. L'assistance en justice peut être refusée par l'Etat lorsque les faits ne présentent manifestement aucun lien avec l'exercice des fonctions.

L'assistance en justice peut également être refusée lorsqu'il est manifeste que l'officier de protection concerné a commis une faute intentionnelle ou une faute lourde.

§ 4. Lorsque l'assistance en justice a été refusée, conformément au § 3 et qu'il ressort de la décision de justice que ce refus n'était pas fondé, l'officier de protection a droit au remboursement des frais qu'il a exposés pour assurer sa défense.

Lorsque l'assistance en justice a été accordée mais qu'il ressort de la décision de justice qu'elle n'aurait pas dû l'être, les frais exposés afin d'assurer sa défense, peuvent être récupérés auprès de l'officier de protection, de la manière prévue à l'article 22quater.

§ 5. Le Roi détermine les conditions dans lesquelles les honoraires de l'avocat choisi pour prêter l'assistance en justice sont pris en charge par l'Etat.

§ 6. L'assistance en justice prévue n'entraîne de la part de l'Etat aucune reconnaissance de sa responsabilité. ».

JUSTIFICATION

La section 2 du Chapitre III du présent projet concerne les dispositions particulières relatives à l'exercice des missions de protection des personnes. Les agents des services extérieurs affectés aux missions de protection des personnes disposent de pouvoirs de police administrative semblables à ceux des services de police, afin de leur permettre de recourir à la force lorsque la vie ou l'intégrité physique de la personne à protéger, et, par voie de conséquence, lorsque leur propre vie ou intégrité physique se trouvent menacées. Les dispositions de cette section sont directement inspirées des articles 26, 28, 29, 30, 31, 34, 35, 37, 38, 41 et 42 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

Il est clair qu'un risque certain est inhérent à l'exercice de telles missions exécutées par ailleurs sur réquisition du Ministre de l'Intérieur.

Or, le régime de responsabilité civile commun aux agents de l'Etat basé sur la théorie de l'organe et du préposé est insuffisant et désavantageux en comparaison du système instauré par la loi du 5 août 1992 précitée (articles 47 à 53) en faveur des fonctionnaires de police appelés à exercer les mêmes missions. En effet, les agents de l'Etat sont actuellement toujours responsables de façon illimitée vis-à-vis de l'Etat tant qu'ils sont en fonction.

Compte tenu des compétences particulières qui sont attribuées aux officiers de protection spécialement désignés et seuls habilités à exercer des missions de protection des personnes à l'exclusion de toute autre mission, il semble dès lors opportun de prévoir pour ces agents un régime de responsabilité spécifique calqué sur celui en vigueur à l'égard des fonctionnaires de police.

§ 3. De rechtshulp kan door de Staat worden geweigerd wanneer de feiten klaarblijkelijk in geen enkel verband staan met de uitoefening van de functies.

De rechtshulp kan eveneens worden geweigerd wanneer de betrokken beschermingsofficier kennelijk een opzettelijke of zware fout heeft begaan.

§ 4. Wanneer de rechtshulp is geweigerd overeenkomstig § 3 en uit de rechterlijke beslissing blijkt dat deze weigering niet gegrond was, heeft de beschermingsofficier recht op terugbetaling van de kosten die hij voor zijn verdediging heeft gemaakt.

Wanneer de rechtshulp toegestaan is maar uit de gerechtelijke beslissing blijkt dat dit niet diende te geschieden, kunnen de kosten die gemaakt zijn voor zijn verdediging, van de beschermingsofficier teruggevorderd worden, op de wijze bepaald in artikel 22quater.

§ 5. De Koning bepaalt de voorwaarden onder welke de honoraria van de advocaat gekozen om de rechtshulp te verlenen ten laste van de Staat worden genomen.

§ 6. De voorgeschreven rechtshulp houdt niet in dat de Staat enige aansprakelijkheid erkent. ».

VERANTWOORDING

Afdeling 2 van Hoofdstuk III van het huidig ontwerp heeft betrekking op bepalingen die eigen zijn aan de uitoefening van taken van persoonsbescherming. De agenten van de buitendiensten die aangesteld zijn om taken van persoonsbescherming uit te oefenen, beschikken over bevoegdheden van administratieve politie, vergelijkbaar met deze van de politiediensten, teneinde hen toe te laten geweld te gebruiken wanneer het leven of de fysieke integriteit van de te beschermen persoon bedreigd wordt, en dientengevolge ook wanneer hun eigen leven of fysieke integriteit wordt bedreigd. De bepalingen van deze afdeling zijn rechtstreeks gebaseerd op de artikelen 26, 28, 29, 30, 31, 34, 35, 37, 38, 41 en 42 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

Het is duidelijk dat er een zeker risico verbonden is aan de uitoefening van dergelijke taken, die bovendien uitgevoerd worden op verzoek van de minister van Binnenlandse Zaken.

Het gemeen stelsel van burgerlijke aansprakelijkheid dat van toepassing is op de Rijksambtenaren en gebaseerd is op de orgaantheorie en de theorie van de aangestelde, is onvoldoende en nadelig in vergelijking met het systeem dat ingesteld is bij de vooroemde wet van 5 augustus 1992 (artikelen 47 tot 53) toepasselijk op de politieambtenaren die belast zijn met dezelfde taken. Tegenwoordig zijn Rijksambtenaren, tijdens de uitoefening van hun functie, immers steeds onbeperkt aansprakelijk ten aanzien van de Staat.

Rekening houdend met de bijzondere bevoegdheden die zijn toegekend aan de beschermingsofficieren, die speciaal aangesteld en als enige gemachtigd zijn om, met uitsluiting van elke andere opdracht, taken van persoonsbescherming uit te oefenen, lijkt het dan ook aangewezen om voor deze agenten een specifiek aansprakelijkheidsstelsel te voorzien, dat gebaseerd is op het stelsel dat geldt voor de politieambtenaren.

Ainsi, les articles 22bis à 22septies proposés ci-dessus sont inspirés des articles 47 à 52 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police. A l'article 22quinquies, l'Etat est représenté par le Ministre de la Justice sous l'autorité duquel est placée la Sûreté de l'Etat.

N° 40 DU GOUVERNEMENT

Art. 23

Au § 1^{er}, remplacer les mots « Sans préjudice de l'article 458 du Code pénal et des articles 48 et 51 de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements, » par les mots « Sans préjudice de l'article 10, § 3, alinéa 3 ».

JUSTIFICATION

Il n'est pas utile de citer ici l'article 458 du Code pénal, ni les articles 48 et 51 de la loi organique du contrôle des services de police et de renseignements auxquels l'article 25 établissant les sanctions pénales en cas de violation du secret fait référence.

Par contre, il s'avère nécessaire de préciser que l'article 23 ne fait pas obstacle à l'article 10, § 3, notamment l'alinéa 3 de ce paragraphe sous peine de lui être contradictoire.

N° 41 DU GOUVERNEMENT

Art. 25

Remplacer le 2^o par ce qui suit :

« 2^o est puni d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de cinq cents francs à trente mille francs ou d'une de ces peines seulement, l'agent ou la personne visés à l'article 23 qui aura révélé les secrets en violation de l'article 24; ».

JUSTIFICATION

La violation du secret des radiocommunications par les agents ou les personnes qui apportent leur concours à l'application de la loi organique des services de renseignement et de sécurité est punie dans le présent projet d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de mille cinq cents francs à trente mille francs ou d'une de ces peines seulement.

La violation du secret des sources est punie des mêmes peines par référence à l'article 25, 2^o, car elle constitue une atteinte fondamentale au bon fonctionnement des services de renseignement au même titre que porte atteinte à la protection de la vie privée la révélation des enregistrements de communications ou de télécommunications privées.

Bijgevolg zijn de artikelen 22bis tot 22septies, zoals hierboven voorgesteld, gebaseerd op de artikelen 47 tot 52 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt. In artikel 22quinquies wordt de Staat vertegenwoordigd door de minister van Justitie, onder wiens toezicht de Veiligheid van de Staat ressorteert.

N° 40 VAN DE REGERING

Art. 23

In § 1, de woorden « Onverminderd artikel 458 van het Strafwetboek en de artikelen 48 en 51 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten » vervangen door de woorden « Onverminderd artikel 10, § 3, derde lid ».

VERANTWOORDING

Het heeft geen zin om hier artikel 458 van het Strafwetboek en de artikelen 48 en 51 van de wet tot regeling van het toezicht op politie- en veiligheidsdiensten te vermelden, aangezien artikel 25, waarin straffen voorzien worden in geval van schending van het geheim, naar deze artikelen verwijst.

Daarentegen is het noodzakelijk om te preciseren dat artikel 23 geen afbreuk doet aan artikel 10, § 3, meer bepaald het derde lid van deze paragraaf, zoniet zijn beide bepalingen tegenstrijdig.

N° 41 VAN DE REGERING

Art. 25

Het 2^o vervangen door wat volgt :

« 2^o wordt gestraft met een gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en met een geldboete van vijfhonderd frank tot dertigduizend frank of met één van deze straffen alleen, de agent of persoon bedoeld in artikel 23 die de geheimen met schending van artikel 24 onthult; ».

VERANTWOORDING

De schending van het geheim van radiocommunicaties door agenten of personen die hun medewerking verlenen aan de toepassing van de wet houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, wordt in het huidig ontwerp gestraft met een gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en met een geldboete van duizend vijfhonderd frank tot dertigduizend frank of met één van deze straffen alleen.

De schending van het bronnengeheim wordt, via verwijzing naar artikel 25, 2^o, gestraft met dezelfde straffen — aangezien zij een fundamentele aantasting betekent van de goede werking van de inlichtingendiensten — zoals de onthulling van de opnames van privécommunicaties of -telecommunicaties een schending inhoudt van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

La sanction prévue à l'article 25, 2° et 3°, est basée sur celle de l'article 259bis, § 2, du Code pénal inséré par la loi du 30 juin 1994 relative à la protection de la vie privée contre les écoutes, la prise de connaissance et l'enregistrement de communications et de télécommunications privées.

En vue d'harmoniser les peines prévues dans le présent projet avec celles de l'article 259bis, § 2, précité, il est proposé de prévoir la même sanction à l'article 25, 2° et 3°, du projet de loi organique des services de renseignement et de sécurité, c'est-à-dire non seulement la même peine d'emprisonnement (six mois à trois ans) mais également la même amende (cinq cents francs — au lieu de mille cinq cents francs — à trente mille francs).

N° 42 DU GOUVERNEMENT

Art. 28bis (*nouveau*)

Insérer un article 28bis (*nouveau*), rédigé comme suit :

« Art. 28bis. — L'article 5, alinéa 3, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques modifié par la loi du 24 mai 1994 est complété par ce qui suit :

« 12° l'Administrateur général de la Sûreté de l'Etat relevant du ministre de la Justice. ». »

JUSTIFICATION

L'amendement n° 37 du gouvernement tend à permettre aux services de renseignement et de sécurité l'accès aux informations contenues dans le registre d'attente des étrangers visé à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, modifié par la loi du 24 mai 1994. Afin d'autoriser l'accès à ces informations par le registre national des personnes physiques, il est indispensable de compléter également l'article 5, alinéa 3 de la loi du 8 août 1983 précitée, modifié par la loi du 24 mai 1994.

En effet, l'article 5, alinéa 3 de la loi du 8 août 1983 stipule que le Roi peut uniquement autoriser l'accès aux informations concernant les étrangers inscrits au registre d'attente visé à l'article 1^{er}, 2^o, de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, aux autorités énumérées dans cet article et aux services désignés nominativement qui en relèvent directement, pour les informations qu'ils sont habilités à connaître en vertu d'une loi ou d'un décret.

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

De straf voorzien in artikel 25, 2° en 3°, is gebaseerd op de straf voorzien in artikel 259bis, § 2, van het Strafwetboek, ingevoerd bij de wet van 30 juni 1994 ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer tegen het afluisteren, kennismaken en opnemen van privécommunicatie en -telecommunicatie.

Met het oog op de harmonisatie van de straffen voorzien in het huidig ontwerp en deze van het voornoemd artikel 259bis, § 2, wordt voorgesteld om in artikel 25, 2° en 3°, van het wetsontwerp houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten dezelfde straffen te voorzien, dus niet alleen dezelfde gevangenisstraf (zes maanden tot drie jaar), maar eveneens dezelfde geldboete (vijfhonderd frank — in plaats van duizend vijfhonderd frank — tot dertigduizend frank).

N° 42 VAN DE REGERING

Art. 28bis (*nieuw*)

Een artikel 28bis (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 28bis. — Artikel 5, derde lid van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, gewijzigd bij de wet van 24 mei 1994, wordt aangevuld als volgt :

« 12° de administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat, ressorterend onder de minister van Justitie. ». »

VERANTWOORDING

Het amendement n° 37 van de regering strekt ertoe om de inlichtingen- en veiligheidsdiensten toegang te verlenen tot de gegevens die voorkomen in het wachtrechtregister van de vreemdelingen, zoals voorzien in artikel 1, eerste lid, 2^o, van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten, tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, gewijzigd bij de wet van 24 mei 1994. Teneinde de toegang tot deze gegevens via het Rijksregister van de natuurlijke personen toe te staan, is het nodig om artikel 5, derde lid van de voornoemde wet van 8 augustus 1983, gewijzigd bij de wet van 24 mei 1994, eveneens te vervolledigen.

Artikel 5, derde lid van de wet van 8 augustus 1983 voorziet inderdaad dat de Koning enkel toegang kan verlenen tot gegevens betreffende vreemdelingen die ingeschreven zijn in het wachtrechtregister, bedoeld in artikel 1, eerste lid, 2^o van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, aan de in dit artikel opgesomde overheden en aan de met naam genoemde diensten die er rechtstreeks uit voortvloeien, en dit voor de gegevens waarvoor zij, krachtens een wet of decreet bevoegd zijn om er kennis van te hebben.

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

N° 43 DE M. BORIN

Art. 17

Au § 4, alinéa 2, première phrase, remplacer les mots « ne peut en aucun cas dépasser six heures » **par les mots** « *ne peut en aucun cas dépasser trois heures* ».

JUSTIFICATION

Si une personne refuse, ou n'est pas en mesure de faire valoir son identité, l'officier de protection peut la retenir maximum 6 heures avant de la remettre à un agent de police pour vérification d'identité. Dans quel but prévoit-on ce délai de 6 heures ? Que doit-il permettre à l'officier de protection de faire ? Si une identité est douteuse, les forces de l'ordre sont les mieux équipées pour rapidement faire les vérifications qui s'imposent.

Ce délai est manifestement trop long. Il convient donc de réduire à maximum trois heures, ce qui devrait laisser suffisamment de temps à l'officier de protection pour, sans préjudice de sa mission, prendre les contacts nécessaires avec les agents habilités pour vérifier l'identité du suspect.

N° 44 DE M. BORIN

Art. 16

A l'alinéa 2, première phrase, remplacer les mots « ne peut en aucun cas dépasser six heures » **par les mots** « *ne peut en aucun cas dépasser trois heures* ».

JUSTIFICATION

Les officiers de protection peuvent « retenir » les personnes dont ils ont des raisons de croire qu'elles se préparent à commettre une infraction ou qu'elles en commentent une. L'article stipule que l'officier de protection doit mettre ces personnes à la disposition d'un fonctionnaire de police. Mais, dans l'alinéa en question, il est précisé que la privation de liberté effectuée par l'officier de protection ne peut durer plus de 6 heures avant de mettre la personne privée de liberté à la disposition d'un fonctionnaire de police.

Que va-t-il se passer pendant ces 6 heures ? Pourquoi prévoir que l'officier de protection dispose d'un tel délai pour, en principe, prendre contact avec des policiers habilités à procéder à une arrestation administrative ? Où sera « détenue » la personne pendant ces 6 heures ? Les services de renseignements peuvent-ils procéder à un interrogatoire pendant ce temps ?

Si une arrestation administrative se justifie, l'officier de protection doit dans les plus brefs délais, sans préjudice de sa mission de protection, en informer un agent de police afin qu'il soit procédé à une arrestation administrative.

N° 43 VAN DE HEER BORIN

Art. 17

In § 4, tweede lid, eerste zin, de woorden « en mag in geen geval zes uur te boven gaan » **vervangen door de woorden** « *en mag in geen geval drie uur te boven gaan* ».

VERANTWOORDING

Als iemand weigert of in de onmogelijkheid verkeert het bewijs te leveren van zijn identiteit, mag de beschermingsofficier die persoon maximum 6 uur vasthouden alvorens hem ter beschikking te stellen van een politieagent die zal overgaan tot de verificatie van zijn identiteit. Waarom voorziet men in die termijn van zes uur ? Wat moet de beschermingsofficier binnen die termijn kunnen ondernehmen ? Als iemands identiteit twijfelachtig is, zijn de politiediensten beter uitgerust om snel de nodige verificaties te doen.

De termijn is duidelijk te lang. Hij moet bijgevolg tot maximum drie uur worden teruggebracht, wat de beschermingsofficier ruimschoots de tijd moet laten om, zonder afbreuk te doen aan zijn opdracht, de nodige contacten te leggen met de agenten die bevoegd zijn om de identiteit van de verdachte na te trekken.

N° 44 VAN DE HEER BORIN

Art. 16

In het tweede lid, eerste zin, de woorden « mag in geen geval zes uur te boven gaan » **vervangen door de woorden** « *mag in geen geval drie uur te boven gaan* ».

VERANTWOORDING

De beschermingsofficieren mogen personen vasthouden ten aanzien van wie er redelijke gronden zijn om aan te nemen dat zij voorbereidselementen treffen om een misdrijf te plegen of die een misdrijf plegen. Het artikel bepaalt voorts dat de beschermingsofficier die personen ter beschikking van een politieambtenaar moet stellen. In het tweede lid van het artikel wordt echter gezegd dat de duur van de door de beschermingsofficier verrichte vrijheidsbeneming in geen geval zes uur te boven mag gaan en dat de betrokkenen vervolgens ter beschikking van een politieambtenaar gesteld moet worden.

Wat zal er tijdens die zes uur gebeuren ? Waarom voor de beschermingsofficier zoveel tijd uittrekken om zich, in principe, in verbinding te stellen met politieambten die bevoegd zijn om een administratieve aanhouding te verrichten ? Waar zal de persoon in kwestie die hele tijd « vastgehouden » worden ? Mogen de inlichtingendiensten hem intussen verhoren ?

Als een administratieve aanhouding verantwoord is, dient de beschermingsofficier, zonder afbreuk te doen aan zijn beschermingsopdracht, daar zo spoedig mogelijk kennis van te geven aan een politieagent om een administratieve aanhouding mogelijk te maken.

Ce délai de 6 heures est assurément trop long. Il y a donc lieu de le réduire. Trois heures nous semblent être un délai plus raisonnable pour permettre à l'officier de protection de prendre les contacts nécessaires pour mettre le suspect à la disposition des agents habilités à procéder à une détention administrative « classique ».

A. BORIN

N° 45 DE M. LAEREMANS

Art. 7

Compléter le § 2, 1°, a), par ce qui suit :

« Ne relèvent pas de cette définition : les activités légitimes de groupements ou de partis politiques qui prônent des réformes constitutionnelles et légales pouvant notamment déboucher sur :

- la poursuite de la communautarisation;
- la dissolution complète des structures fédérales;
- le rattachement partiel ou complet du territoire national à un autre pays;
- la création d'une république démocratique. »

JUSTIFICATION

Il existe des organisations et des partis qui remettent en question l'ordre constitutionnel sans pour autant porter atteinte au caractère démocratique des institutions. Les organisations nationalistes qui plaident en faveur d'un fédéralisme plus poussé ou du séparatisme en sont des exemples. C'est à juste titre que le comité R fait dès lors observer, dans un ancien rapport d'activités, que les activités qui visent à transformer les institutions politiques de notre pays ne sont, en soi, pas contraires à la Constitution, étant donné que celle-ci prévoit elle-même explicitement une procédure de révision. La seule condition pour ce faire est que la révision respecte les dispositions constitutionnelles en la matière. Si cette condition est remplie, toute disposition est a priori susceptible d'être révisée.

Enfin, il n'est pas inutile de se reporter au passage suivant du rapport d'activités, qui souligne une évidence que les gouvernants ont actuellement trop tendance à oublier: « Les périls qui menacent la démocratie et l'ordre constitutionnel évoluent avec le temps, tout comme, d'ailleurs, l'idée que les dirigeants et la société se font de ces périls.

« Il est essentiel d'éviter qu'une définition trop large de la notion d'activités subversives permette au gouvernement de qualifier de dangereuse pour la démocratie et l'ordre constitutionnel toute action ou opposition politique "politiquement incorrecte".

N° 46 DE M. LAEREMANS

Art. 7

Au § 2, compléter le 2° par ce qui suit :

Die termijn van zes uur is beslist veel te lang en moet dus worden ingekort. Drie uur vinden wij al redelijker om de beschermingsofficier in staat te stellen de contacten te leggen die nodig zijn om de verdachte ter beschikking te stellen van de ambtenaren die bevoegd zijn om een « klassieke » administratieve aanhouding te verrichten.

N° 45 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 7

In § 2, 1°, punt a) aanvullen met wat volgt :

« Hieronder zijn niet begrepen : de legitieme activiteiten van groeperingen of politieke partijen die grondwettelijke en wettelijke hervormingen nastreven, die onder andere kunnen leiden tot :

- een verder doorgedreven communautarisering van de bevoegdheden;
- een volledige ontbinding van federale structuren;
- de gedeeltelijke of volledige aansluiting van het nationaal grondgebied bij een ander land;
- een democratische republiek ».

VERANTWOORDING

Er bestaan organisaties en partijen die de grondwettelijke orde in vraag stellen zonder dat dit afbreuk doet aan het democratisch gehalte van de instellingen. Nationalistische organisaties die aandringen op een doorgedreven federalisering, of separatisme, zijn hiervan sprekende voorbeelden. Het comité I merkt in een vroeger activiteitenverslag dan ook terecht op dat activiteiten die tot doel hebben de politieke instellingen van het land om te vormen op zich niet tegenstrijdig zijn met de grondwet, daar de grondwet zelf uitdrukkelijk voorziet in een herziavingsprocedure. De enige voorwaarde is dat de herziening de bepalingen terzake van de grondwet eerbiedigt. Als die voorwaarde vervuld is, is er *a priori* geen enkele bepaling die niet voor herziening in aanmerking komt.

Tenslotte is het zinvol even volgend citaat uit het activiteitenverslag te hernemen, daar het aansluit bij een evidentie die vandaag door de politieke bewindvoerders al eens uit het oog verloren wordt : « Niet alleen de gevaren voor de democratie en de grondwettelijke orde zijn tijdsgebonden, ook en vooral het beeld dat de machthebbers en de maatschappij zich van deze gevaren vormen, evolueert met de tijd. »

Het is van het grootste belang te voorkomen dat een al te ruime formulering van « subversieve activiteiten » tot gevolg zou hebben dat de Regering elke niet « politiek correcte » politieke actie of oppositie als gevaarlijk voor de democratische en grondwettelijke orde kan bestempelen.

N° 46 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 7

In § 2, het 2° aanvullen met wat volgt :

« Le contrôle exercé en vertu de ces dispositions ne peut concerner que des organisations ou des partis qui recourent à la violence ou à d'autres moyens illégaux (par exemple, l'espionnage ou la création et l'exploitation de réseaux de renseignement au profit de puissances étrangères) et ne peut en aucun cas porter sur des activités relevant du droit à la liberté d'expression, qui est garanti par la Constitution.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 45.

N° 47 DE M. LAEREMANS

Art. 7

Compléter cet article par un § 4, libellé comme suit :

« § 4. La liste des associations considérées comme subversives par la Sûreté de l'Etat est publiée chaque année au Moniteur belge. Les personnes et les groupements qui estiment figurer à tort sur cette liste peuvent introduire un recours au Conseil d'Etat. Les partis politiques sont toujours considérés comme des groupes de pression légitimes, sauf s'il existe des preuves formelles de l'utilisation de moyens illégaux. »

JUSTIFICATION

Les organisations qui estiment figurer à tort sur la liste des associations subversives doivent avoir la possibilité d'exposer leurs arguments et d'obtenir éventuellement leur radiation en s'adressant à une juridiction indépendante. Cette possibilité mettrait un terme à l'arbitraire politique actuel. Il est par ailleurs essentiel pour un régime démocratique que les partis politiques ne figurent sur cette liste que s'il est établi qu'ils ont recours à des moyens illégaux.

N° 48 DE MM. DELATHOUWER ET CUYT

Art. 2

Compléter cet article par ce qui suit :

« Aucun autre service ne peut exécuter de missions de renseignement et de sécurité qu'en vertu de la loi. ».

« Toezicht op basis van deze bepalingen kan slechts uitgeoefend worden over organisaties of partijen die hiertoe ernstig geweld of andere illegale middelen hanteren (bijvoorbeeld spionage of oprichting en exploitatie van inlichtingennetten ten voordele van vreemde mogendheden), en mag geenszins van toepassing zijn op activiteiten die louter behoren tot het domein van het grondwettelijk gegarandeerde recht op vrije meningsuiting.

VERANTWOORDING

Zie verantwoording van amendement n° 45.

N° 47 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 7

Dit artikel aanvullen met een § 4, luidend als volgt :

« Een lijst van verenigingen die door de Staatsveiligheid als subversief beschouwd worden zal jaarlijks in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd worden. Personen en groeperingen die menen onterecht op deze lijst vermeld te staan kunnen hiertegen in beroep gaan bij de Raad van State. Politieke partijen worden steeds beschouwd als legitieme drukkingsgroepen behoudens in geval van harde bewijzen van het gebruik van illegale middelen. »

VERANTWOORDING

Organisaties die menen ten onrechte op de lijst van subversieve verenigingen te figureren, moeten de mogelijkheid hebben om hun argumenten naar voor te brengen, en om via een onafhankelijk rechtsorgaan eventueel een schrapping te bekomen. Via deze weg wordt de politieke willekeur die vandaag terzake bestaat, uitgeschakeld. Tevens is het van levensbelang voor een democratisch bestel om slechts politieke partijen in deze lijst op te nemen inzoverre vaststaat dat deze zich bedienen van illegale middelen.

B. LAEREMANS

N° 48 VAN DE HEREN DELATHOUWER EN CUYT

Art. 2

Dit artikel aanvullen met wat volgt :

« Geen enkele dienst mag inlichtingen- en veiligheidsopdrachten uitvoeren dan krachtens de wet. ».

R. DELATHOUWER
R. CUYT

N° 49 DE M. MOERMAN

Art. 7

Compléter le § 1^{er} par un 5^o, libellé comme suit :

« 5^o de réunir et de communiquer à l'attention des autorités compétentes, les éléments d'appréciation à l'éventuelle constatation du « temps de crise ». ».

JUSTIFICATION

Parmi les missions des services de renseignement figure celle d'apporter les informations nécessaires au gouvernement qui lui permettent d'estimer la situation économique, politique, militaire ou autre qui doit conduire à prendre la décision de décréter le « temps de crise » ou, le cas échéant, de décréter d'y mettre fin. »

J.-P. MOERMAN

N° 50 DE MM. VAN ERPS ET DE CREM

Art. 7

Apporter les modifications suivantes :

1) au § 1^{er}, 1^o, remplacer les mots « ou le potentiel scientifique ou économique » par les mots « le potentiel scientifique ou économique ou tout autre intérêt fondamental »;

2) au § 2, 3^o, première et troisième lignes, insérer les mots « ou tout autre intérêt fondamental » et les mots « ou de tout autre intérêt fondamental » respectivement après les mots « le potentiel scientifique ou économique » et après les mots « le Comité ministériel »;

3) Insérer un § 2bis, libellé comme suit :

« § 2bis. Le roi détermine la finalité du traitement des données à caractère personnel gérées par la Sûreté de l'Etat en vue de l'accomplissement de sa mission. Il spécifie et définit les activités individuelles ou collectives qui constituent ou pourraient constituer une menace au sens du § 1^{er}, 1^o. ».

JUSTIFICATION

En ce qui concerne les deux premières modifications : l'auteur souhaite que la Sûreté de l'Etat puisse rechercher, analyser et traiter le renseignement utile afin de prévenir toute activité pouvant qui pourrait constituer un danger pour n'importe quel intérêt fondamental du pays qui ne serait pas mentionné explicitement à l'article 7.

En ce qui concerne la troisième modification: il nous paraît utile que le Roi définisse les compétences *ratione materiae* de la Sûreté de l'Etat de manière à ce que l'arrêté royal qui sera pris puisse énoncer les critères sur la base

N° 49 VAN DE HEER MOERMAN

Art. 7

Paragraaf 1 aanvullen met een 5^o, luidend als volgt :

« 5^o het verzamelen en aan de bevoegde overheid meedelen van de beoordelingselementen met betrekking tot de mogelijke vaststelling van de « crisis-tijd ». ».

VERANTWOORDING

Tot de taken van de inlichtingendiensten behoort het verstrekken van de nodige informatie aan de regering, zodat die kan inschatten of de economische, politieke, militaire of andere situatie tot het aankondigen of, in voorkomend geval, tot het beëindigen van de « crisistijd » noopt.

N° 50 VAN DE HEREN VAN ERPS EN DE CREM

Art. 7

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1) in § 1, 1^o de woorden « of het wetenschappelijk of economisch potentieel » vervangen door de woorden « of het wetenschappelijk of economisch potentieel of elk ander fundamenteel belang »;

2) In § 2, 3^o op de eerste en de vierde regel , na de woorden « economisch potentieel » de woorden « of elk ander fundamenteel belang » invoegen;

3) Een § 2bis invoegen luidend als volgt :

« § 2bis. De Koning bepaalt de finaliteit van de verwerking van persoonsgegevens beheerd door de Veiligheid van de Staat met het oog op de uitoefening van zijn opdracht. Hij specificeert en definieert welke individuele of collectieve activiteiten een actuele of potentiële bedreiging inhouden zoals bedoeld in § 1, 1^o. ».

VERANTWOORDING

Met betrekking tot de eerste en de tweede wijziging : de indiener wil de Staatsveiligheid toelaten inlichtingen in te zamelen, te analyseren en te verwerken die nuttig zijn voor het voorkomen van om het even welk activiteit die een gevaar zou kunnen zijn voor om het even welk fundamenteel belang van ons land dat mogelijk buiten de bestaande specifïering van artikel 7 zou vallen.

Met betrekking tot de derde wijziging : het lijkt nuttig dat de Koning de bevoegdheden *ratione materiae* van de Staatsveiligheid nader omschrijft zodat dit koninklijk besluit de criteria kan leveren op basis waarvan bepaald kan

desquels il sera possible de déterminer si le renseignement collecté concernant des personnes est « non pertinent » ou « excessif ». Cet arrêté royal devra également définir un certain nombre de menaces telles que le terrorisme, le crime organisé, l'extrémisme politique, le fondamentalisme religieux, les sectes dangereuses, ...

N°51 DE MM. VAN ERPS ET DE CREM

Art. 9

Apporter les modifications suivantes :

1) insérer un § 2bis, libellé comme suit :

« § 2bis. *Le Roi détermine la finalité du traitement des données à caractère personnel gérées par le Service général du renseignement et de la sécurité en vue de l'accomplissement de sa mission. Il définit et spécifie les activités individuelles ou collectives qui constituent ou pourraient constituer une menace au sens du § 1^{er}, 1^o, 2^o et 3^o. »;*

2) Remplacer le § 3 par ce qui suit :

« § 3. *A la requête du Service général du renseignement et de la sécurité, la Sûreté de l'Etat prête son concours à celui-ci pour recueillir le renseignement lorsque des personnes qui ne relèvent pas du ministre de la Défense nationale sont impliquées dans des activités visées au § 1^{er}, 1^o, 2^o et 3^o.* ».

JUSTIFICATION

En ce qui concerne la première modification: il nous paraît utile que le Roi précise les compétences *ratione materiae* du Service général du renseignement de la sécurité de manière à ce que l'arrêté royal qui sera pris puisse énoncer des critères sur la base desquels il sera possible de déterminer si le renseignement collecté concernant des personnes est « non pertinent » ou « excessif ».

En ce qui concerne la deuxième modification : la disposition proposée est le pendant de l'article 7, § 3, qui règle la collaboration du SGR avec la Sûreté de l'Etat.

En ce qui concerne la zone grise où pourraient se chevaucher les compétences des deux services, le Collège du renseignement et de la sécurité devra, au cas par cas ou catégorie par catégorie, attribuer le dossier à l'un des deux services qui « pilotera » ledit dossier. Les modalités de la collaboration entre les deux services devront être réglées par un protocole.

N° 52 DE MM. VAN ERPS ET DE CREM

Art. 10bis (*nouveau*)

Insérer un article 10bis (*nouveau*), libellé comme suit :

« Art. 10bis. — *Les services de renseignement et de sécurité veillent à assurer une coopération efficace.*

Les modalités de coopération entre les services de renseignement et de sécurité ainsi qu'entre ces servi-

worden of een ingewonnen inlichting aangaande personen « niet ter zake dienend » of « overmatig » is. Dit koninklijk besluit zal zo tevens een definitie moeten bevatten van een aantal bedreigingen als terrorisme, georganiseerde misdaad, politiek extremisme, religieus fundamentalisme, gevvaarlijke sekten, ...

N° 51 VAN DE HEREN VAN ERPS EN DE CREM

Art. 9

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1) Een § 2bis invoegen, luidend als volgt :

« § 2bis. *De Koning bepaalt de finaliteit van de verwerking van persoonsgegevens beheerd door de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid met het oog op de uitoefening van zijn opdracht. Hij definieert en specificeert welke individuele of collectieve activiteiten een actuele of potentiële bedreiging inhouden zoals vervat in § 1, 1^o, 2^o en 3^o.* »

2) Paragraaf 3 vervangen door wat volgt :

« § 3. *Op verzoek van de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid verleent de Veiligheid van de Staat zijn medewerking bij het inwinnen van inlichtingen wanneer personen die niet ressorteren onder de minister van Landsverdediging betrokken zijn bij activiteiten bedoeld in § 1, 1^o, 2^o, en 3^o.* »

VERANTWOORDING

Met betrekking tot de eerste wijziging : het lijkt nuttig dat de Koning de bevoegdheden *ratione materiae* van de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid nader omschrijft zodat dit koninklijk besluit de criteria kan leveren op basis waarvan bepaald kan worden of een ingewonnen inlichting aangaande personen « niet ter zake dienend » of « overmatig » is.

Met betrekking tot de tweede wijziging : de voorgestelde bepaling is een spiegelbeeld van artikel 7, § 3, die de medewerking van de ADIV aan de Staatsveiligheid regelt.

Met betrekking tot de grijze zone van overlappende bevoegdheden zal het College Inlichting en Veiligheid geval per geval of categorie per categorie het dossier aan één van beide diensten moeten toewijzen die dan ter zake als « piloot » optreedt. De samenwerking tussen beide diensten moet in een protocol worden geregeld.

N° 52 VAN DE HEREN VAN ERPS EN DE CREM

Art. 10bis (*nieuw*)

Een artikel 10bis (*nieuw*) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 10bis. — *De inlichtingen- en veiligheidsdiensten zorgen voor een doeltreffende samenwerking.*

Een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit bepaalt de modaliteiten van de samenwerking tussen

ces et les services de police sont fixées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. ».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à prendre en compte les observations formulées par le Comité R en matière de coopération entre les services.

N° 53 DE MM. VAN ERPS ET DE CREM

Art. 10

Apporter les modifications suivantes :

1) Au § 2, remplacer l'alinéa 3 par ce qui suit :

« *A la requête d'un service de renseignement et de sécurité, les magistrats de l'ordre judiciaire, les fonctionnaires et les agents des services publics sollicités communiquent les informations demandées au service de renseignement et de sécurité concerné. Le refus de communiquer les informations demandées doit être motivé et transmis par écrit et sans délai au service de renseignement et de sécurité concerné. Le Roi détermine, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, les modalités de la demande d'informations. ».*

2) Compléter le § 2 par un alinéa 4, libellé comme suit :

« *Les informations obtenues par un service de renseignement et de sécurité au sujet d'infractions sont communiquées aux autorités judiciaires compétentes »..*

3) Supprimer le § 4.

JUSTIFICATION

En ce qui concerne la première modification, le but est d'éviter les refus arbitraires.

En ce qui concerne la deuxième modification, il s'agit d'une disposition évidente qui est insérée dans le projet à l'examen par analogie avec l'article 40 de la loi sur la fonction de police.

En ce qui concerne la troisième modification : voir notre amendement tendant à insérer un article 10bis nouveau.

N° 54 DE M. MOERMAN

Art. 9

Compléter le § 1^{er} par un 5^o, libellé comme suit :

de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en van de samenwerking tussen deze diensten en de politiediensten. ».

VERANTWOORDING

Dit amendement wil rekening houden met de opmerkingen die terzake werden geformuleerd door het comité I.

N° 53 VAN DE HEREN VAN ERPS EN DE CREM

Art. 10

De volgende wijzigingen aanbrengen :

1) In § 2, het 3^e lid vervangen door wat volgt :

« *Op verzoek van een inlichtingen- en veiligheidsdienst delen de magistraten van de rechtelijke orde, de ambtenaren en de agenten van de aangezochte openbare diensten de gevraagde inlichtingen aan de betrokken inlichtingen- en veiligheidsdienst mee. Een weigering om de gevraagde inlichtingen mee te delen moet binnen de kortste termijn met redenen omkleed en schriftelijk aan de betrokken inlichtingen- en veiligheidsdienst worden overgemaakt. De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit de modaliteiten met betrekking tot zulk verzoek om inlichtingen ».*

2) § 2 aanvullen met een vierde lid, luidend als volgt :

« *De door de inlichtingen- en veiligheidsdienst nopens misdrijven verkregen inlichtingen worden aan de bevoegde gerechtelijke autoriteiten meegedeeld. ».*

3) § 4 weglaten.

VERANTWOORDING

Met betrekking tot de eerste wijziging : het is de bedoeling een willekeurige weigering onmogelijk te maken.

Met betrekking tot de tweede wijziging : een evidente bepaling die naar analogie met artikel 40 van de wet op het politieambt in deze wet opgenomen wordt.

Met betrekking tot de derde wijziging : cf. ons amendement tot invoeging van een nieuw artikel 10bis.

P. DE CREM
J. VAN ERPS

N° 54 VAN DE HEER MOERMAN

Art. 9

Paragraaf 1 aanvullen met een 5^o, luidend als volgt :

« 5° de réunir et de communiquer à l'attention des autorités compétentes, les éléments d'appréciation à l'éventuelle constatation du « temps de crise ». »

JUSTIFICATION

Parmi les missions des services de renseignement figure celle d'apporter les informations nécessaires au gouvernement qui lui permettent d'estimer la situation économique, politique, militaire ou centre qui doit conduire à prendre la décision de décréter le « temps de crise » ou, le cas échéant, de décider d'y mettre fin.

J.-P. MOERMAN

N° 55 DE MM. VAN ERPS ET DE CREM

Art. 5

Au § 2, à la fin de l'alinéa 3, supprimer les mots « qui ont trait à la protection des personnes ».

JUSTIFICATION

Toute réquisition doit être exécutée.

N° 56 DE MM. EEMAN EN MOERMAN

Art. 5

Au § 2, alinéa 2, supprimer les mots « et peut faire des recommandations et donner des indications précises sur les moyens à mettre en œuvre et les ressources à utiliser ».

JUSTIFICATION

Les moyens à mettre en œuvre et les ressources à utiliser relèvent de la compétence du ministre de la Justice. En s'immisçant dans ces matières, le ministre de l'Intérieur outrepasserait les compétences qui lui sont dévolues.

N° 57 DE MM. EEMAN EN MOERMAN

Art. 5

Au § 2, alinéa 3, remplacer la première phrase par ce qui suit :

« Lorsqu'il est impossible d'exécuter la réquisition parce que cela compromettrait d'autres missions, le

« 5° het verzamelen een aan de bevoegde overheid meedelen van de beoordelingselementen met betrekking tot de mogelijke vaststelling van de « crisistijd ». »

VERANTWOORDING

Tot de taken van de inlichtingendiensten behoort het verstrekken van de nodige informatie aan de regering, zodat die kan inschatten of de economische, politieke, militaire of andere situatie tot het afkondigen of, in voorkomend geval, tot het beëindigen van de « crisistijd » noopt.

N° 55 VAN DE HEREN VAN ERPS EN DE CREM

Art. 5

In § 2, in fine van het 3^e lid, de woorden « wan- neer deze betrekking hebben op de bescherming van personen » **weglaten.**

VERANTWOORDING

Iedere vordering moet worden uitgevoerd.

J. VAN ERPS
P. DE CREM

N° 56 VAN DE HEREN EEMAN EN MOERMAN

Art. 5

In § 2, tweede lid, de woorden « en kan hij aanbevelingen doen en precieze aanwijzingen geven omtrent de in het werk te stellen middelen en aan te wenden geldmiddelen » **weglaten.**

VERANTWOORDING

De middelen en de geldmiddelen ressorteren onder de bevoegdheid van de minister van Justitie. Het feit dat de minister van Binnenlandse Zaken zich met deze aangelegenheiten zou inlaten, overtreft de hem toegewezen bevoegdheid.

N° 57 VAN DE HEREN EEMAN EN MOERMAN

Art. 5

In § 2, derde lid, de eerste volzin vervangen door wat volgt :

« Wanneer het niet mogelijk is de vordering uit te voeren omdat hierdoor andere opdrachten zouden in

ministre de l'Intérieur en est informé dans les meilleures délais. »

het gedrang gebracht worden, wordt de minister van Binnenlandse Zaken hiervan zo spoedig mogelijk ingelicht. »

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 56.

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement nr 56.

J. EEMAN
J.-P. MOERMAN